



No. 43

N° 43

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Thursday
February 23, 2006

Jeudi
23 février 2006

Morning and
Daytime Meeting - Sessional Day 62

Séance du matin et
de l'après-midi - jour de session 62

2nd Session,
38th Parliament

2^e session
38^e législature

**PRAYERS
10:00 A.M.**

Mr. Racco moved,

Second Reading of Bill 63, An Act to proclaim Nowruz Day.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr. Delaney then moved,

That, in the opinion of this House, the Government of Ontario should continue and expand its initiatives and investment in public transit, especially in assisting the fast-growth municipalities in the “905 Belt” around the City of Toronto to link with one another through new or better-organized public transit links between these municipalities to ease gridlock, enhance opportunities for employment, and reduce carbon emissions.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 63, An Act to proclaim Nowruz Day, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Legislative Assembly.

The question having been put on Mr. Delaney’s Resolution Number 8, it was declared carried.

**PRIÈRES
10 H**

M. Racco propose,

Deuxième lecture du projet de loi 63, Loi proclamant le Jour Nowruz.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu’à midi.

Ensuite, M. Delaney propose,

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 63, Loi proclamant le Jour Nowruz , mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l’assemblée législative.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 8 de M. Delaney est déclarée adoptée.

1:30 P.M.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 68, An Act to amend the Highway Traffic Act to prohibit the use of phones and other equipment while a person is driving on a highway. Mr. O’Toole.

13 H 30

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 68, Loi modifiant le Code de la route pour interdire l’utilisation de téléphones et d’autres équipements pendant qu’une personne conduit sur une voie publique. M. O’Toole.

MOTIONS

With unanimous consent, on motion by Mr. Bradley,

Ordered, that notwithstanding Standing Order 96(d), the following changes be made to the ballot list for Private Members’ Public Business:-

Mr. Dunlop and Mr. O’Toole exchange places in order of precedence such that Mr. Dunlop assumes ballot item number 40 and Mr. O’Toole assumes ballot item number 22; and

Mr. Hardeman and Mr. Klees exchange places in order of precedence such that Mr. Hardeman assumes ballot item number 47 and Mr. Klees assumes ballot item number 23.

MOTIONS

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 206, An Act to revise the Ontario Municipal Employees Retirement System Act, was carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant troisième lecture du projet de loi 206, Loi révisant la Loi sur le régime de retraite des employés municipaux de l'Ontario, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 51

Arthurs	Colle	Kular	Meilleur	Rinaldi
Balkissoon	Craiton	Kwinter	Milloy	Ruprecht
Bartolucci	Crozier	Leal	Mitchell	Sandals
Berardinetti	Delaney	Levac	Oraziotti	Smith
Bountrogianni	Dhillon	Marsales	Parsons	Van Bommel
Bradley	Duguid	Matthews	Patten	Watson
Brownell	Duncan	Mauro	Peters	Wilkinson
Bryant	Gerretsen	McGuinty	Phillips	Wong
Cansfield	Hoy	McMeekin	Pupatello	Wynne
Caplan	Jeffrey	McNeely	Racco	Zimmer
Chambers				

NAYS / CONTRE - 23

Arnott	Hardeman	Marchese	O'Toole	Sterling
Barrett	Horwath	Martel	Prue	Tory
Bisson	Hudak	Martiniuk	Runciman	Wilson
Chudleigh	Klees	Miller	Scott	Witmer
Hampton	Kormos	Munro		

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

PETITIONS**PÉTITIONS**

Petition relating to funding to community agencies to ensure quality support and services to people who have an intellectual disability (Sessional Paper No. P-15) Mr. Hardeman.

Petition relating to maintaining and preserving the Banting homestead (Sessional Paper No. P-21) Mr. Wilson.

Petition relating to restoring the cuts to funding for Ontario public library services (Sessional Paper No. P-77) Mr. Miller.

Petition relating to establishing a Standing Committee on Education (Sessional Paper No. P-94) Mr. Marchese.

Petition relating to identity theft (Sessional Paper No. P-113) Mr. Ruprecht.

Petitions relating to supporting Ontario farmers (Sessional Paper No. P-114) Mr. Berardinetti and Mr. Delaney.

Petitions relating to funding to homes for special care (Sessional Paper No. P-120) Mr. Klees and Mrs. Munro.

Petition relating to increasing public funding for public universities (Sessional Paper No. P-121) Mr. Marchese.

Petition relating to the agreement of the former Government of Canada to provide day care spaces to the children living in Ontario (Sessional Paper No. P-122) Mr. Ruprecht.

Petition relating to farm bunkhouse tax assessment (Sessional Paper No. P-123) Mr. Barrett.

Petition relating to granting permanent certificate of qualification by the Ontario College of Teachers (Sessional Paper No. P-124) Mr. Marchese.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 21, An Act to enact the Energy Conservation Leadership Act, 2005 and to amend the Electricity Act, 1998, the Ontario Energy Board Act, 1998 and the Conservation Authorities Act.

After some time, pursuant to Standing Order 9, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The Acting Speaker (Mr. Tascona) informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bills in his office:-

Bill 27, An Act to amend the Arbitration Act, 1991, the Child and Family Services Act and the Family Law Act in connection with family arbitration and related matters, and to amend the Children's Law Reform Act in connection with the matters to be considered by the court in dealing with applications for custody and access.

Bill 206, An Act to revise the Ontario Municipal Employees Retirement System Act.

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 37(b).

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 21, Loi édictant la Loi de 2005 sur le leadership en matière de conservation de l'énergie et apportant des modifications à la Loi de 1998 sur l'électricité, à la Loi de 1998 sur la Commission de l'énergie de l'Ontario et à la Loi sur les offices de protection de la nature.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Le président par intérim, M. Tascona avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur le lieutenant-gouverneur a eu le plaisir de sanctionner les projets de loi suivants dans son cabinet:-

Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi de 1991 sur l'arbitrage, la Loi sur les services à l'enfance et à la famille et la Loi sur le droit de la famille en ce qui concerne l'arbitrage familial et des questions connexes et modifiant la Loi portant réforme du droit de l'enfance en ce qui concerne les questions que doit prendre en considération le tribunal qui traite des requêtes en vue d'obtenir la garde et le droit de visite.

Projet de loi 206, Loi révisant la Loi sur le régime de retraite des employés municipaux de l'Ontario.

À 18 h, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 37 b) du Règlement.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

The House then adjourned at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

MIKE BROWN

Speaker
